

SEXTO DOMINGO DE PASCUA

5 de mayo 2024

Iglesia de la Trinidad

12:00 pm



LA TEMPORADA ES ...

Felices Pascuas! Comenzamos la Pascua, 50 días de Fiesta. La Pascua es la fiesta más larga del año de la iglesia. Es 10 días más largo que la Cuaresma. Tan simple como puede parecer celebrar una fiesta, esta fiesta requiere perseverancia y voluntad. Es fácil dejar que el tiempo del mundo y las empresas tomen el lugar de la celebración gozosa de la victoria de Jesús. Nuestras vidas deben estar firmemente fijadas en la verdad de la resurrección de Cristo. Esta es la verdad que nos da la fuerza y dirección en la satisfacción de las necesidades del mundo que nos rodea. ¡Cristo ha resucitado! ¡Siga la fiesta!

MAYORDOMÍA—"En este día ha actuado el Señor; nos regocijaremos y nos alegraremos en él". Qué maravilloso recordatorio de que el Señor que nos hemos comprometido a seguir como mayordomos, discípulos y aprendices está vivo y coleando. ¡Aleluya! ¡Aleluya!

ENCUÉSTRANOS EN LAS REDES SOCIALES

Visite nuestro sitio web (trinityoldswedes.church). Síguenos en Facebook e Instagram buscando @TrinityParishDE; y por favor etiquétanos en tus fotos usando #TrinityParishDE.

PARTICIPANTES DEL SERVICIO

La Reverenda Patricia Downing—Rectora
David Simmons—Director de Música
Alberto Martinez y Sergio Ivan Martinez—Músicos

SANTA EUCARISTIA

Entrada

Juntos Como Hermanos

Coro:

***Juntos como hermanos, miembros de una Iglesia
vamos caminando al encuentro del Señor.***

***Un largo caminar, por el desierto bajo el sol,
no podemos avanzar sin la ayuda del Señor. (coro)***

***Unidos al rezar, unidos en una canción,
viviremos nuestra fe con la ayuda del Señor. (coro)***

***La Iglesia en marcha está.
A un mundo nuevo vamos ya donde reinará el amor,
donde reinará la paz. (coro)***

La Aclamación

Celebrante ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

Pueblo ¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!

Celebrante

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. ***Amén.***

Gloria

***Gloria al Señor que reina en el cielo
y en la tierra paz a los hombres que ama Él.***

***Señor, te alabamos;
Señor, te bendecimos.
Todos te adoramos;
gracias por tu gloria.***

***Tú eres el Cordero
que quitas el pecado.
Ten piedad de nosotros
y escucha nuestra oración.***

***Tú sólo eres Santo.
Tú sólo el Altísimo
con el Espíritu Santo,
en la gloria de Dios Padre***

La Colecta del Día

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo ***Y con tu espíritu.***

Oremos

Oh Dios, tú has preparado para los que te aman cosas tan buenas que sobrepasan nuestro entendimiento: Infunde en nuestros corazones tal amor hacia ti, que, amándote en todo y sobre todas las cosas, obtengamos tus promesas, que exceden todo lo que podemos anhelar; por Jesucristo tu Hijo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

La Primera Lectura

Hechos 10:44–48

Lectura del Libro de los Hechos de los Apóstoles

Todavía estaba hablando Pedro, cuando el Espíritu Santo vino sobre todos los que escuchaban su mensaje. Y los creyentes procedentes del judaísmo que habían llegado con Pedro, se quedaron admirados de que el Espíritu Santo fuera dado también a los que no eran judíos, pues los oían hablar en lenguas extrañas y alabar a Dios. Entonces Pedro dijo: —¿Acaso puede impedirse que sean bautizadas estas personas, que han recibido el Espíritu Santo igual que nosotros? Y mandó que fueran bautizados en el nombre de Jesucristo. Después rogaron a Pedro que se quedara con ellos algunos días.

Palabra del Señor

Demos gracias a Dios.

Salmo 98

Canten al Señor cántico nuevo, *
porque ha hecho maravillas.

***Con su diestra, y con su santo brazo, *
ha alcanzado la victoria.***

El Señor ha dado a conocer su victoria; *
a la vista de las naciones ha descubierto su justicia.

***Se acuerda de su misericordia y su fidelidad para con la casa de Israel; *
los confines de la tierra han visto la victoria de nuestro Dios.***

Aclamen con júbilo al Señor, pueblos todos; *
levanten la voz, gócese y canten.

***Canten al Señor con el arpa, *
con el arpa y la voz de cántico.***

Con trompetas y al son de clarines, *
aclamen con júbilo ante el Rey, el Señor.

***Ruja el mar y cuanto contiene, *
el mundo y los que en él habitan.***

Den palmadas los ríos, aclamen los montes al Señor, *
cuando llegue para juzgar la tierra.

***Juzgará al mundo con justicia, *
y a los pueblos con equidad.***

La Epístola

1 San Juan 5:1–6

Lectura de la Primera Carta de San Juan

Todo el que tiene fe en que Jesús es el Mesías, es hijo de Dios; y el que ama a un padre, ama también a los hijos de ese padre. Cuando amamos a Dios y hacemos lo que él manda, sabemos que amamos también a los hijos de Dios. El amar a Dios consiste en obedecer sus mandamientos; y sus mandamientos no son una carga, porque todo el que es hijo de Dios vence al mundo. Y nuestra fe nos ha dado la victoria sobre el mundo. El que cree que Jesús es el Hijo de Dios, vence al mundo. La venida de Jesucristo quedó señalada con agua y sangre; no sólo con agua, sino con agua y sangre. El Espíritu mismo es testigo de esto, y el Espíritu es la verdad.

Palabra del Señor **Demos gracias a Dios.**

Gradual

Por esa Gente, Aleluya

***Los que tienen y nunca se olvidan que a otros les falta
Los que nunca usaron la fuerza si no la razón
Los que dan una mano y ayudan a los que han caído
Esa gente es feliz porque vive muy cerca de Dios***

***Los que ponen en todas las cosas amor y justicia
Los que nunca sembraron el odio tampoco el dolor
Los que dan y no piensan jamás en su recompensa
Esa gente es feliz porque vive muy cerca de Dios***

***Aleluya
Aleluya
Por esa gente que vive y que siente en su vida el amor***

***Aleluya
Aleluya
Por esa gente que vive y que siente en su vida el amor***

El Evangelio

Juan 15:9–17

El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.
¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo a sus discípulos: —Yo los amo a ustedes como el Padre me ama a mí; permanezcan, pues, en el amor que les tengo. Si obedecen mis mandamientos, permanecerán en mi amor, así

como yo obedezco los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. »Les hablo así para que se alegren conmigo y su alegría sea completa. Mi mandamiento es este: Que se amen unos a otros como yo los he amado a ustedes. El amor más grande que uno puede tener es dar su vida por sus amigos. Ustedes son mis amigos, si hacen lo que yo les mando. Ya no los llamo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace su amo. Los llamo mis amigos, porque les he dado a conocer todo lo que mi Padre me ha dicho. Ustedes no me escogieron a mí, sino que yo los he escogido a ustedes y les he encargado que vayan y den mucho fruto, y que ese fruto permanezca. Así el Padre les dará todo lo que le pidan en mi nombre. Esto, pues, es lo que les mando: Que se amen unos a otros.

El Evangelio del Señor. *Te alabamos, Cristo Señor.*

Todos sentados.

Sermón

La Reverenda Patricia Downing

Todos de pie.

El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Oración de los Fieles

El que dirige y el Pueblo oran en forma dialogada.

En paz oramos a ti, Señor Dios.

Silencio

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;
Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;
Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.

Por el uso justo y adecuado de tu creación;
Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;
Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;
Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.

Por Michael, nuestro Obispo Presidente, Kevin nuestro obispo, y Patty y Marta nuestros sacerdotes, en el ciclo Anglicano de oración oramos por la Iglesia Episcopal Anglicana de Brasil, y en nuestra diócesis oramos por la Iglesia de Santa María, Bridgeville.
Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación, especialmente Marie Hunt, Mark Levin, Melissa Perry, Anne Digan, Jim Yandle, Andrea Morgan, Frances Whittingham, Tom Ptoomey, Julia McKay, Paquito Ocasio, Mark Evans, Stephen Warner, Lilian Ocasio, Mercedes Marrero, Marilyn Serrano, Philip Simmons, y Cecily Harmon.
Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Atiéndonos, Señor;
Porque grande es tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida, para los que celebran cumpleaños y aniversarios este semana, especialmente Stephanie Scott, Jovani Valasquez Ramirez, Juan Rodriguez, Nicholas Baysah, Terry Zitzelberger, Christopher Lindsey Clineff, Ryan Pryslak, Antonina Campos Yanez, y Karen Hoepfinger
Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;
Y alabaremos tu Nombre para siempre.

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.
Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Señor, concédeles tu misericordia;
Porque en ti han confiado.

El Celebrante añade una Colecta final.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy": No mires nuestros pecados sino la fe de tu Iglesia; y concédenos la paz y la unidad de esa ciudad celestial; donde con el Padre y el Espíritu Santo tú vives y reinas ahora y por siempre. **Amén.**

La Paz

La paz del Señor sea siempre con ustedes. ***Y con tu espíritu.***

La Santa Comunión

Ofertorio

Den al Señor la honra que merece; entren a sus atrios con ofrendas . *Salmo 96:8*

Todos de pie.

Himno

Espíritu de Dios

***El Espíritu de Dios está en este lugar
El Espíritu de Dios se mueve en este lugar
Está aquí para consolar
Está aquí para liberar
Está aquí para guiar, el Espíritu de Dios está aquí(2x)***

***Muévete en mí
Muévete en mí
Toca mi mente, mi corazón
Llena mi vida de tu amor
Muévete en mí
Dios Espíritu, muévete en mí(2x)***

Esta Santa Eucaristía se ofrece a la Gloria de Dios.

Celebrante y el Pueblo Todo es tuyo Oh Señor y de lo tuyo te damos.

La Gran Plegaria Eucarística

El Señor sea con ustedes. ***Y con tu espíritu.***
Elevemos los corazones. ***Los elevamos al Señor.***
Demos gracias a Dios nuestro Señor. ***Es justo darle gracias y alabanza.***

El Celebrante continúa:

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Pero principalmente tenemos que alabarte por la gloriosa resurrección de tu Hijo nuestro Señor Jesucristo; pues él es el verdadero Cordero Pascual, quien fue sacrificado por nosotros, y ha quitado los pecados del mundo. Por su muerte ha destruido la muerte, y por su resurrección a la vida, ha conquistado para nosotros la vida eterna.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Santo es el Señor mi Dios, digno de alabanza
A El, el poder, el honor y la Gloria (2x)**

Hosana, hosana, hosana Oh Señor (2x)

**Bendito el que viene en el nombre del Señor,
Con todos los Santos cantamos para ti(2x)**

El Celebrante continúa

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

Cristo ha muerto.

Cristo ha resucitado.

Cristo volverá.

El Celebrante continúa:

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre.

AMEN.

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

***Padre Nuestro que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre,***

***vénganos venga tu Reino.
Y hágase tu voluntad***

***Así en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.***

***Y Perdona nuestra ofensas
como nosotros también perdonamos
a los que nos ofenden
no nos dejes caer en la tentación,***

***Padre Nuestro, Padre Nuestro,
líbranos de todo mal.***

Fracción del Pan

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Himno

Ángeles de Dios

***Si tú sientes cerca un barullo y no sabes que es
Es un ángel llegando aunque no lo ves
Para acercar nuestras oraciones a Dios (coro)***

***Sin más
Abre el corazón y comienza a cantar
Que no hay gozo más grande que el amor celestial
Y los ángeles ya vienen a celebrar (coro)***

***Coro:
Sí, vuelan los ángeles en el lugar
En medio de todos y sobre el altar
Trayendo las manos llenas de bendiciones
No sé si el cielo bajó, qué fue lo que pasó
Yo sé que está lleno de ángeles, sí
Y que el mismo Dios está aquí***

***Si los ángeles vuelan, la iglesia se alegra
Todos cantan y lloran, y las almas se elevan
Se asusta el infierno y se aleja el mal (coro)***

***Siente el ruido de alas, los ángeles vuelan
Confía, hermano, que ha llegado la hora
La hora de Dios y te quiere encontrar (coro)***

Oración después de la comunión

Todos de pie.

Oremos.

Celebrante y Pueblo:

Dios de abundancia, tú nos has alimentado con el pan de vida y la copa de la salvación; nos has unido con Cristo y unos con otros; y nos has hecho uno con todo tu pueblo en el cielo y en la tierra. Ahora envíanos en el poder de tu Espíritu, para que podamos proclamar tu amor redentor al mundo y continuar para siempre en la vida resucitada de Cristo nuestro Salvador. Amén.

Annuncios

La Bendición

Que la bendición del Dios de Abraham y de Sara, y de Jesucristo, nacido de la Virgen María, y del Espíritu Santo, que habita el mundo como la madre sobre sus hijos, sea sobre ustedes y permanezca con ustedes siempre. ***Amén.***

Himno

Dijiste si

Coro:

***Dijiste sí y la tierra estalló de alegría
Dijiste sí y en tu vientre latía divina la salvación***

***Hágase en mí, de corazón,
la voluntad de mi señor
Que se cumplan en mí cada día los sueños de Dios***

***María, las tinieblas se harán mediodía
A una sola palabra que digas
En tus labios alumbra ya el Sol***

***María, la doncella que Dios prometía.
Un volcán de ternura divina
Primavera de Dios redentor***

***Gabriel tembló, conmovido con tanta belleza
Madre de Dios,
cuélame en tu mirada de amor de la anunciación***

***Hágase en mí, de corazón, la voluntad de mi señor
Que se cumplan en mí cada día los sueños de Dios***

***María, las tinieblas se harán mediodía
A una sola palabra que digas
en tus labios alumbra ya el Sol***

***María, la doncella que Dios prometía
Un volcán de ternura divina,
primavera de Dios redentor***

***Hágase en mí, de corazón,
la voluntad de mi señor
Que se cumplan en mí cada día los sueños de Dios***

***María, las tinieblas se harán mediodía
A una sola palabra que digas
en tus labios alumbra ya el Sol***

***María, la doncella que Dios prometía
Un volcán de ternura divina,
primavera de Dios redentor.***

La Despedida

Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya, Aleluya!
Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!

Anuncios

Tenemos dibujos y crayones para los niños en la parte de atrás de la iglesia.

Favor apagar o silenciar todos los teléfonos celulares. Les rogamos que sus niños no utilicen los celulares para jugar en alto volumen.

Si tiene niños pequeños, recuerde que los puede ubicar en el salón de juego.

La Santa Eucaristía es un servicio solemne y agradecemos su cooperación en minimizar ruidos y no conversar.

Les recordamos que hay cupos gratuitos para la participación de niñas y niños del 3 al 9 grado de la escuela, en el programa de verano del Campamento Arrowhead del 23 al 28 de junio. Por favor anoten sus nombres y teléfonos, y asistan a la sesión informativa HOY en la Junta, inmediatamente después de la Santa Eucaristía.